

Health

Santé

By-laws

10. The Council may make by-laws respecting the qualifications, number, selection and terms of office of Council members who are selected.

OPTICIANRY ACT, 1991

39. (1) Clause 7 (1) (a) of the *Opticianry Act, 1991* is repealed and the following substituted:

- (a) at least seven and no more than 10 persons who are members elected in accordance with the by-laws.

(2) Subsection 7 (2) of the Act is amended by striking out "regulations" in the first line and substituting "by-laws".

OPTOMETRY ACT, 1991

40. (1) Clause 6 (1) (a) of the *Optometry Act, 1991* is repealed and the following substituted:

- (a) at least eight and no more than nine persons who are members elected in accordance with the by-laws.

(2) Clause 6 (1) (c) of the Act is repealed and the following substituted:

- (c) one person selected, in accordance with a by-law made under section 12.1, from among members who are members of a faculty of optometry of a university in Ontario.

(3) Subsection 6 (2) of the Act is amended by striking out "regulations" in the first line and substituting "by-laws".

(4) Section 12 of the Act is repealed and the following substituted:

12. Subject to the approval of the Lieutenant Governor in Council and with prior review by the Minister, the Council may make regulations restricting the drugs that a member may use in the course of engaging in the practice of optometry.

Regulations

By-laws

12.1 The Council may make by-laws respecting the qualifications, selection and terms of office of Council members who are selected.

PHARMACY ACT, 1991

41. (1) Clause 7 (1) (a) of the *Pharmacy Act, 1991* is repealed and the following substituted:

- (a) at least nine and no more than 17 persons who are members elected in accordance with the by-laws.

10. Le conseil peut, par règlement administratif, traiter du nombre de membres du conseil qui sont choisis ainsi que des compétences, du choix et du mandat de ceux-ci.

Règlements administratifs

LOI DE 1991 SUR LES OPTICIENS

39. (1) L'alinéa 7 (1) a) de la *Loi de 1991 sur les opticiens* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) d'au moins sept et d'au plus 10 personnes qui sont des membres élus conformément aux règlements administratifs.

(2) Le paragraphe 7 (2) de la Loi est modifié par substitution de «règlements administratifs» à «règlements» à la première ligne.

LOI DE 1991 SUR LES OPTOMÉTRISTES

40. (1) L'alinéa 6 (1) a) de la *Loi de 1991 sur les optométristes* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) d'au moins huit et d'au plus neuf personnes qui sont des membres élus conformément aux règlements administratifs.

(2) L'alinéa 6 (1) c) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- c) d'une personne choisie, conformément à un règlement administratif adopté en vertu de l'article 12.1, parmi les membres qui font partie du corps professoral de la faculté d'optométrie d'une université ontarienne.

(3) Le paragraphe 6 (2) de la Loi est modifié par substitution de «règlements administratifs» à «règlements» à la première ligne.

(4) L'article 12 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

12. Sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil et après examen par le ministre, le conseil peut, par règlement, limiter les médicaments auxquels un membre peut recourir dans l'exercice de l'optométrie.

Règlements

Règlements administratifs

LOI DE 1991 SUR LES PHARMACIENS

41. (1) L'alinéa 7 (1) a) de la *Loi de 1991 sur les pharmaciens* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) d'au moins neuf et d'au plus 17 personnes qui sont des membres élus conformément aux règlements administratifs.

(2) Subsection 7 (2) of the Act is amended by striking out "regulations" in the first line and substituting "by-laws".

(3) Subsection 9 (3) of the Act is repealed and the following substituted:

(3) The composition of the Accreditation Committee shall be in accordance with the by-laws.

(4) Section 13 of the Act is repealed.

PHYSIOTHERAPY ACT, 1991

42. (1) Clause 6 (1) (a) of the *Physiotherapy Act, 1991* is repealed and the following substituted:

(a) at least seven and no more than eight persons who are members elected in accordance with the by-laws.

(2) Clause 6 (1) (c) of the Act is repealed and the following substituted:

(c) one or two persons selected, in accordance with a by-law made under section 11, from among members who are members of a faculty of physiotherapy or physical therapy of a university in Ontario.

(3) Subsection 6 (2) of the Act is amended by striking out "regulations" in the first line and substituting "by-laws".

(4) Section 11 of the Act is repealed and the following substituted:

11. The Council may make by-laws respecting the qualifications, number, selection and terms of office of Council members who are selected.

PSYCHOLOGY ACT, 1991

43. (1) Clause 6 (1) (a) of the *Psychology Act, 1991* is repealed and the following substituted:

(a) at least five and no more than seven persons who are members elected in accordance with the by-laws.

(2) Clause 6 (1) (c) of the Act is repealed and the following substituted:

(c) two or three persons selected, in accordance with a by-law made under section 11, from among members who are members of a faculty of a department of psychology of a university in Ontario that is specified in the by-laws.

(2) Le paragraphe 7 (2) de la Loi est modifié par substitution de «règlements administratifs» à «règlements» à la première ligne.

(3) Le paragraphe 9 (3) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) La composition du comité d'agrément doit être conforme aux règlements administratifs.

(4) L'article 13 de la Loi est abrogé.

LOI DE 1991 SUR LES PHYSIOTHÉRAPEUTES

42. (1) L'alinéa 6 (1) a) de la *Loi de 1991 sur les physiothérapeutes* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) d'au moins sept et d'au plus huit personnes qui sont des membres élus conformément aux règlements administratifs.

(2) L'alinéa 6 (1) c) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) d'une ou deux personnes choisies, conformément à un règlement administratif adopté en vertu de l'article 11, parmi les membres qui font partie du corps professoral de la faculté de physiothérapie ou de thérapie physique d'une université ontarienne.

(3) Le paragraphe 6 (2) de la Loi est modifié par substitution de «règlements administratifs» à «règlements» à la première ligne.

(4) L'article 11 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

11. Le conseil peut, par règlement administratif, traiter du nombre de membres du conseil qui sont choisis ainsi que des compétences, du choix et du mandat de ceux-ci.

LOI DE 1991 SUR LES PSYCHOLOGUES

43. (1) L'alinéa 6 (1) a) de la *Loi de 1991 sur les psychologues* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) d'au moins cinq et d'au plus sept personnes qui sont des membres élus conformément aux règlements administratifs.

(2) L'alinéa 6 (1) c) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) de deux ou trois personnes choisies, conformément à un règlement administratif adopté en vertu de l'article 11, parmi les membres qui font partie du corps professoral du département de psychologie d'une université ontarienne qui est précisée dans les règlements administratifs.

Composition

Composition

By-laws

Règlements administratifs

- ii. the Board shall either certify the trade union under subsection 10 (1) or dismiss the application under subsection 10 (2).

4. Section 10 of the Act is amended by adding the following subsection:

(4) For greater certainty, subsection (3) does not apply with respect to a dismissal under paragraph 7 of subsection 8.1 (5).

5. (1) Subsection 11 (1) of the Act is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(1) Upon the application of a trade union, the Board may order another representation vote in the following circumstances:

(2) Paragraph 2 of subsection 11 (1) of the Act is repealed and the following substituted:

2. The result of the contravention is that a prior representation vote did not likely reflect the true wishes of the employees in the bargaining unit about being represented by the trade union.

(3) Paragraph 3 of subsection 11 (1) of the Act is repealed.

(4) Subsection 11 (2) of the Act is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(2) Upon the application of an interested person, the Board may order another representation vote in the following circumstances:

(5) Paragraph 2 of subsection 11 (2) of the Act is repealed and the following substituted:

2. The result of the contravention is that a prior representation vote did not likely reflect the true wishes of the employees in the bargaining unit about being represented by the trade union.

(6) Paragraph 3 of subsection 11 (2) of the Act is repealed.

(7) Subsections 11 (3) and (4) of the Act are repealed and the following substituted:

(3) The Board may consider the results of a prior representation vote when making a decision under this section.

- ii. soit elle accrédite le syndicat aux termes du paragraphe 10 (1), soit elle rejette la requête aux termes du paragraphe 10 (2).

4. L'article 10 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) Il est entendu que le paragraphe (3) ne s'applique pas au rejet prévu à la disposition 7 du paragraphe 8.1 (5).

5. (1) Le paragraphe 11 (1) de la Loi est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

(1) Sur requête d'un syndicat, la Commission peut ordonner la tenue d'un autre scrutin de représentation dans les circonstances suivantes :

(2) La disposition 2 du paragraphe 11 (1) de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Il résulte de la contravention qu'un scrutin de représentation antérieur n'a vraisemblablement pas reflété les vrais désirs des employés compris dans l'unité de négociation en ce qui a trait à leur représentation par le syndicat.

(3) La disposition 3 du paragraphe 11 (1) de la Loi est abrogée.

(4) Le paragraphe 11 (2) de la Loi est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

(2) Sur requête d'une personne intéressée, la Commission peut ordonner la tenue d'un autre scrutin de représentation dans les circonstances suivantes :

(5) La disposition 2 du paragraphe 11 (2) de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Il résulte de la contravention qu'un scrutin de représentation antérieur n'a vraisemblablement pas reflété les vrais désirs des employés compris dans l'unité de négociation en ce qui a trait à leur représentation par le syndicat.

(6) La disposition 3 du paragraphe 11 (2) de la Loi est abrogée.

(7) Les paragraphes 11 (3) et (4) de la Loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) La Commission peut tenir compte des résultats d'un scrutin de représentation antérieur lorsqu'elle rend une décision aux termes du présent article.

Idem

*Labour Relations Act, 1995**Loi de 1995 sur les relations de travail*Effect of
prior repre-
sentation
vote

(4) Subsections 10 (1) and (2) do not apply with respect to a prior representation vote if a new representation vote is ordered under this section.

Additional
power

(5) Without restricting its powers under section 96, the Board may do anything to ensure that a new representation vote ordered under this section reflects the true wishes of the employees in the bargaining unit.

6. Subsection 44 (2) of the Act is amended by striking out "or" at the end of clause (b), by adding "or" at the end of clause (c) and by adding the following clause:

- (d) that applies to employees performing maintenance who are represented by a trade union that, according to trade union practice, pertains to the construction industry if any of the employees were referred to their employment by the trade union.

7. Subsection 48 (5) of the Act is amended by striking out "shall" in the second line and substituting "may".

8. Subsection 79 (5) of the Act is repealed and the following substituted:

- (5) Subsections (3) and (4) do not apply,
- (a) to an employee in the construction industry; or
- (b) to an employee performing maintenance who is represented by a trade union that, according to trade union practice, pertains to the construction industry if the employee or any of the other employees in the bargaining unit the employee is in were referred to their employment by the trade union.

9. Section 96 of the Act is amended by adding the following subsection:

(8) The Board shall not, under this section, certify a trade union as the bargaining agent of employees in a bargaining unit.

10. Subsection 98 (1) of the Act is repealed and the following substituted:

(1) The Board may make interim orders concerning procedural matters on application in a pending proceeding and, with respect to the Board, the power to make interim orders under this subsection applies instead of the power under subsection 16.1 (1) of the *Statutory Powers Procedure Act*.

No certifica-
tionBoard power
re: interim
orders

(4) Les paragraphes 10 (1) et (2) ne s'appliquent pas à un scrutin de représentation antérieur si la tenue d'un nouveau scrutin de représentation est ordonnée en vertu du présent article.

(5) Sans restreindre les pouvoirs que lui confère l'article 96, la Commission peut prendre toutes les mesures voulues pour faire en sorte que le nouveau scrutin de représentation dont elle ordonne la tenue en vertu du présent article reflète les vrais désirs des employés compris dans l'unité de négociation.

6. Le paragraphe 44 (2) de la Loi est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- d) s'applique aux employés qui effectuent des travaux d'entretien et qui sont représentés par un syndicat qui, suivant la pratique syndicale, se rattache à l'industrie de la construction si l'un ou l'autre des employés a été orienté par le syndicat relativement à l'emploi qu'il occupe.

7. Le paragraphe 48 (5) de la Loi est modifié par substitution de « peut désigner » à « désigne » à la deuxième ligne.

8. Le paragraphe 79 (5) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (5) Les paragraphes (3) et (4) ne s'appliquent pas, selon le cas :
- a) aux employés de l'industrie de la construction;
- b) à l'employé qui effectue des travaux d'entretien et qui est représenté par un syndicat qui, suivant la pratique syndicale, se rattache à l'industrie de la construction si l'employé ou tout autre employé compris dans la même unité de négociation que lui a été orienté par le syndicat relativement à l'emploi qu'il occupe.

9. L'article 96 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(8) La Commission ne doit pas, aux termes du présent article, accréditer un syndicat comme agent négociateur des employés compris dans une unité de négociation.

10. Le paragraphe 98 (1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Sur requête présentée dans une instance en cours, la Commission peut rendre des ordonnances provisoires sur des questions de procédure et, à l'égard de la Commission, le pouvoir de rendre des ordonnances provisoires prévu au présent paragraphe s'applique au lieu du pouvoir prévu au paragraphe 16.1

Effet du
scrutin de re-
présentation
antérieurPouvoir ad-
ditionnel

Exceptions

Aucune ac-
créditationPouvoir de la
Commission
en matière
d'ordonnan-
ces provi-
soires

*Electricity Act, 1998**Loi de 1998 sur l'électricité*

Same	(4) A subsidiary of the Services Corporation that owns or operates a transmission system or distribution system in Ontario shall not engage in any activities other than transmitting or distributing electricity.	(4) La filiale de la Société des services qui est propriétaire d'un réseau de transport ou de distribution situé en Ontario, ou qui exploite un tel réseau, ne doit pas exercer d'autres activités que le transport ou la distribution d'électricité.	Idem
Not Crown agents	48. The Generation Corporation, the Services Corporation and their subsidiaries are not agents of Her Majesty for any purpose, despite the <i>Crown Agency Act</i> .	48. Malgré la <i>Loi sur les organismes de la Couronne</i> , la Société de production, la Société des services et leurs filiales ne sont à aucune fin des mandataires de Sa Majesté.	Non des mandataires de la Couronne
Annual reports	49. (1) The Generation Corporation and the Services Corporation shall each, within 90 days after the end of every fiscal year, submit to the Minister an annual report on the Corporation's affairs during that fiscal year, signed by the chair of the Corporation's board of directors.	49. (1) Dans les 90 jours qui suivent la fin de chaque exercice, la Société de production et la Société des services présentent chacune au ministre un rapport annuel, signé par le président de leur conseil d'administration respectif, de leurs activités au cours de l'exercice.	Rapports annuels
Tabling	(2) The Minister shall submit the annual report to the Lieutenant Governor in Council and shall then table the report in the Assembly.	(2) Le ministre présente les rapports annuels au lieutenant-gouverneur en conseil et les dépose ensuite devant l'Assemblée.	Dépôt
Other persons	(3) The Generation Corporation and the Services Corporation may give their annual reports to other persons before the Minister complies with subsection (2).	(3) La Société de production et la Société des services peuvent remettre leur rapport annuel à d'autres personnes avant que le ministre ne se conforme au paragraphe (2).	Autres personnes
Other reports	50. The Generation Corporation and the Services Corporation shall submit such other reports and information to the Minister of Energy, Science and Technology or the Minister of Finance as each of those ministers may require from time to time.	50. La Société de production et la Société des services présentent au ministre de l'Énergie, des Sciences et de la Technologie ou au ministre des Finances les autres rapports et renseignements qu'il exige.	Autres rapports

PART V THE FINANCIAL CORPORATION

PARTIE V SOCIÉTÉ FINANCIÈRE

Continuation	51. (1) Ontario Hydro is continued as a corporation without share capital under the name Ontario Hydro Financial Corporation in English and Société financière Ontario Hydro in French.	51. (1) Ontario Hydro est maintenue en tant que personne morale sans capital-actions sous le nom de Société financière Ontario Hydro en français et d'Ontario Hydro Financial Corporation en anglais.	Maintien
Regulations	(2) The Lieutenant Governor in Council may make regulations changing the name of the Financial Corporation.	(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, changer le nom de la Société financière.	Règlements
Same	(3) Despite subsection 2 (3) but subject to the regulations, if a regulation is made changing the name of the Financial Corporation, a reference in this or any other Act or in the regulations made under this or any other Act to Ontario Hydro or to the Financial Corporation shall be deemed to be a reference to the new name, unless the context requires otherwise.	(3) Malgré le paragraphe 2 (3) mais sous réserve des règlements, s'il est pris un règlement pour changer le nom de la Société financière, la mention d'Ontario Hydro ou de la Société financière dans la présente loi ou une autre loi ou dans leurs règlements d'application est réputée une mention du nouveau nom, sauf si le contexte exige une autre interprétation.	Idem
Rights to Ontario Hydro name	(4) Despite subsections (1) and (2) but subject to any transfer order made under Part X, the Financial Corporation retains all rights to the name Ontario Hydro.	(4) Malgré les paragraphes (1) et (2) mais sous réserve de tout décret de transfert ou de mutation pris en vertu de la partie X, la Société financière conserve tous ses droits à l'égard du nom Ontario Hydro.	Droits à l'égard du nom Ontario Hydro

Electricity Act, 1998

Loi de 1998 sur l'électricité

Composition	(5) The Financial Corporation is composed of those persons who, from time to time, comprise its board of directors.	(5) La Société financière se compose des membres de son conseil d'administration.	Composition
Objects	<p>52. (1) The objects of the Financial Corporation include, in addition to any other objects,</p> <p>(a) managing its debt;</p> <p>(b) receiving payments made to the Financial Corporation under this Act or pursuant to any other authority;</p> <p>(c) administering assets, liabilities, rights and obligations of the Financial Corporation that are not transferred to another person under Part X and disposing of any of those remaining assets, liabilities, rights and obligations as it considers appropriate or as the Minister of Finance directs under section 68;</p> <p>➡</p> <p>(c.1) exercising and performing powers and duties under Part VII;</p> <p>(c.2) effecting financings, including establishing trusts, corporations, partnerships or other entities for that purpose; and</p> <p>(d) such other objects as may be specified by the Lieutenant Governor in Council.</p>	<p>52. (1) Les objets de la Société financière sont entre autres les suivants :</p> <p>a) gérer sa dette;</p> <p>b) recevoir les sommes qui lui sont versées aux termes de la présente loi ou conformément à toute autre autorisation;</p> <p>c) administrer ses éléments d'actif, ses éléments de passif, ses droits et ses obligations qui ne sont pas transférés à une autre personne aux termes de la partie X et en disposer selon ce qu'elle estime approprié ou selon les directives du ministre des Finances visées à l'article 68;</p> <p>➡</p> <p>c.1) exercer les pouvoirs et fonctions qu'attribue la partie VII;</p> <p>c.2) effectuer un financement, y compris constituer à cette fin des fiducies, des personnes morales, des sociétés en nom collectif ou en commandite ou d'autres entités;</p> <p>d) poursuivre les autres objets que précise le lieutenant-gouverneur en conseil.</p>	Objects
Managing debt	<p>(2) For the purpose of this section, managing the Financial Corporation's debt includes,</p> <p>(a) servicing and retiring debt;</p> <p>(b) borrowing, including refinancing, renewing or replacing debt;</p> <p>(c) investing funds; and</p> <p>(d) managing financial assets, financial liabilities and financial risks.</p>	<p>(2) Pour l'application du présent article, la gestion de la dette de la Société financière comprend ce qui suit :</p> <p>a) le service de la dette et sa liquidation;</p> <p>b) l'endettement, y compris le refinancement, le renouvellement ou le remplacement de dettes;</p> <p>c) le placement de sommes;</p> <p>d) la gestion des éléments d'actif, éléments de passif et risques financiers.</p>	Gestion de la dette
Capacity	(3) The Financial Corporation has the capacity and the rights, powers and privileges of a natural person, subject to the limitations set out in this Act.	(3) La Société financière a la capacité ainsi que les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique, sous réserve des restrictions qu'impose la présente loi.	Capacité
Crown agent	53. The Financial Corporation is an agent of Her Majesty for all purposes.	53. La Société financière est un mandataire de Sa Majesté à toutes fins.	Mandataire de la Couronne
Property interests belonging to the Crown	<p>➡</p> <p>53.1 (1) Any interest of the Financial Corporation in real property that is not transferred under Part X belongs to Her Majesty in right of Ontario.</p>	<p>➡</p> <p>53.1 (1) Tout intérêt qu'a la Société financière sur un bien immeuble et qui n'est pas transféré aux termes de la partie X appartient à Sa Majesté du chef de l'Ontario.</p>	Intérêts sur des biens immeubles : propriété de la Couronne
Financial Corporation may administer and dispose	(2) The Financial Corporation may administer, deal with and dispose of any interest	(2) La Société financière peut, en tant que mandataire de Sa Majesté du chef de	Administration et disposition par la Société financière

droit à ces prestations prévues par le RRSF.

3. Former members of the FCPP who become former members of the successor pension plan on the changeover date become entitled to pension benefits under the successor pension plan in respect of the applicable person's employment before the changeover date.
4. Those former members cease to be former members of the FCPP.
5. Those members and former members become entitled to credit in the successor pension plan for the period of membership of the member or the applicable former member in the FCPP, for the purpose of determining entitlement to ancillary benefits under the successor pension plan.

Transfer of
responsibility

(3) As of the changeover date, the successor employer assumes responsibility for the accrued pension benefits under the FCPP of the members and former members described in subsection (2), and the Financial Corporation ceases to be responsible for those accrued pension benefits.

PART VIII ELECTRICAL SAFETY CODE

Electrical
safety code

105. (1) The Electrical Safety Authority, subject to the approval of the Lieutenant Governor in Council, may make regulations,

- (a) prescribing the design, construction, installation, protection, use, maintenance, repair, extension, alteration, connection and disconnection of all works and matters used or to be used in the generation, transmission, distribution, retail or use of electricity in Ontario;
- (b) prohibiting the use in Ontario of any such works or matters until they have been inspected and approved;
- (c) prohibiting the advertising, display, offering for sale, or other disposal, and the sale or other disposal, publicly or privately, in Ontario, of any such works or matters unless and until they have been inspected and approved, and prescribing the precautions to be taken in the sale or other disposal of such

3. Les anciens participants au RRSF qui deviennent des anciens participants au régime de retraite subséquent à la date du changement acquièrent le droit à des prestations de retraite prévues par le régime de retraite subséquent à l'égard de l'emploi de la personne concernée avant la date du changement.
4. Ces anciens participants cessent d'être des anciens participants au RRSF.
5. Ces participants et anciens participants acquièrent le droit à un crédit dans le régime de retraite subséquent pour la période de participation au RRSF du participant ou de l'ancien participant concerné, aux fins de l'établissement du droit aux prestations accessoires prévues par le régime de retraite subséquent.

(3) À la date du changement, l'employeur subséquent assume la responsabilité des prestations de retraite accumulées aux termes du RRSF des participants et anciens participants visés au paragraphe (2), et la Société financière cesse d'en être responsable.

Transfert de
responsabilité

PARTIE VIII CODE DE L'ÉLECTRICITÉ

105. (1) Sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, l'Office de la sécurité des installations électriques peut, par règlement :

Code de
l'électricité

- a) prescrire la conception, la construction, l'installation, la protection, l'utilisation, l'entretien, la réparation, l'extension, la modification, le branchement et le débranchement de tous ouvrages ou choses qui servent ou qui sont destinés à servir à la production, au transport, à la distribution, à la vente au détail ou à l'utilisation de l'électricité en Ontario;
- b) interdire l'utilisation en Ontario de tels ouvrages ou choses avant qu'ils n'aient été inspectés et approuvés;
- c) interdire la publicité, l'exposition, l'offre de disposition, notamment par mise en vente, et la disposition, notamment par vente, publiques ou privées, en Ontario, de tels ouvrages ou choses avant qu'ils n'aient été inspectés et approuvés et prescrire les précautions à prendre en cas de disposition, notam-

*Electricity Act, 1998**Loi de 1998 sur l'électricité*

works or matters and the warnings and instructions to be given to purchasers and others in advertisements and by circular or otherwise to prevent their use in such manner or under such conditions as may be likely to result in undue hazard to persons or property;

- (d) providing for the inspection, test and approval of all such works and matters before being used for any such purposes;
- (e) adopting by reference, in whole or in part, with such changes as the Authority considers necessary or advisable, any code or standard and requiring compliance with any code or standard that is so adopted;
- (f) requiring compliance with any code or standard under a rule of a person retailing electricity to such works.

(2) The Authority may prepare and issue plans and specifications governing the design, construction and test of any of the works or matters mentioned in subsection (1), and may alter such plans and specifications.

(3) The Authority may appoint persons or associations having, in the opinion of the Authority, special knowledge and facilities to inspect, test and report upon any of the works or matters mentioned in subsection (1).

(4) The Authority may approve of any of the works or matters mentioned in subsection (1) by adopting the report made under subsection (3) or otherwise as the Authority considers advisable.

(5) The Authority may issue such orders relating to work to be done in the installation, removal, alteration, repair, protection, connection or disconnection of any of the works or matters mentioned in subsection (1) as the Authority considers necessary or advisable for the safety of persons or the protection of property.

(6) The Authority may appoint such inspectors and other officers as are considered necessary or advisable for the purposes of this section.

(7) The Authority, subject to the approval of the Minister, may establish the fees to be paid for permits and for inspection, test and approval of all such works and matters men-

ment par vente, de tels ouvrages ou choses, ainsi que les avertissements et instructions à donner aux acheteurs et autres dans les annonces et par d'autres moyens, notamment des circulaires, afin de prévenir leur utilisation d'une façon ou dans des conditions susceptibles de présenter un risque indu pour les personnes ou les biens;

- d) prévoir l'inspection, l'essai et l'approbation de tels ouvrages ou choses avant leur utilisation;
- e) adopter par renvoi, avec les modifications que l'Office estime nécessaires ou souhaitables, tout ou partie d'un code ou d'une norme et en exiger l'observation;
- f) exiger l'observation d'un code ou d'une norme que prévoit une règle établie par une personne qui vend de l'électricité au détail à de tels ouvrages.

(2) L'Office peut établir et délivrer des plans et devis régissant la conception, la construction et la mise à l'essai des ouvrages ou des choses visés au paragraphe (1) et peut les modifier.

(3) L'Office peut nommer des personnes ou associations qui, à son avis, ont des connaissances et des installations spécialisées pour inspecter et mettre à l'essai les ouvrages ou choses visés au paragraphe (1), et lui présenter un rapport à ce sujet.

(4) L'Office peut approuver les ouvrages ou choses visés au paragraphe (1) en adoptant le rapport qui lui est présenté aux termes du paragraphe (3) ou d'une autre façon, selon ce qu'il estime souhaitable.

(5) L'Office peut donner les ordres qu'il estime nécessaires ou souhaitables pour la sécurité des personnes ou la protection des biens en ce qui concerne les travaux à exécuter au cours de l'installation, de l'enlèvement, de la modification, de la réparation, de la protection, du branchement ou du débranchement des ouvrages ou des choses visés au paragraphe (1).

(6) L'Office peut nommer les inspecteurs et autres agents qu'il estime nécessaires ou souhaitables pour l'application du présent article.

(7) Sous réserve de l'approbation du ministre, l'Office peut fixer les droits à acquitter pour l'obtention d'une autorisation et pour l'inspection, la mise à l'essai et l'approbation

Délivrance
des plans et
devis

Inspections
et essais

Adoption des
rapports

Ordres de
l'Office

Nomination
d'inspecteurs

Droits à
acquitter
pour l'obten-
tion d'une
autorisation
et autres
droits

Issuing of
plans and
specifica-
tions

Appointment
of persons or
associations
to inspect
and test

Approval by
adoption of
report

Orders relat-
ing to instal-
lations, alter-
ations, etc

Appointment
of inspectors

Fees for per-
mits, inspec-
tion, test and
approval